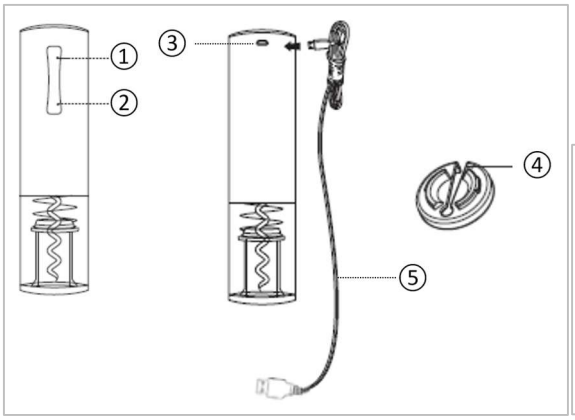
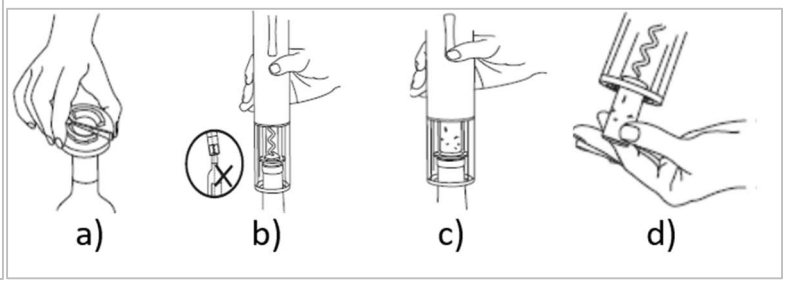
T 4005 / KP3-362002A





	FR	DE	NL	EN	IT	ES
①	Bouton de libération	Freigabeknopf	Toets vrijgave	Release button	Pulsante di liberazione	Botón de liberación
②	Bouton d'extraction	Hebeknopf	Toets extractie	Extract button	Pulsante di estrazione	Botón de extracción
③	Prise micro-USB	USB-Stecker	Aansluiting micro USB	Charging socket	Prezzo micro USB	Precio micro USB
④	Coupe-capsule	Folienschneider	Capsulesnijder	Foil cutter	Capsula coupé	Cápsula cupé
⑤	Cable de chargement USB	USB-Ladekabel	USB-laadkabel	USB charging cable	Cavo di ricarica USB	Cable de carga USB

COFFRET TIRE-BOUCHON *FR*

Avertissement : *Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.*

A. <u>CONSIGNES DE SECURITE</u>

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. Pour éviter tout choc électrique, n'immergez jamais le câble d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
4. Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
5. N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, en cas de mauvais fonctionnement, s'il est tombé dans l'eau ou si vous l'avez laissé tomber.
6. Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Faites le toujours réparer par un centre de service après-vente ou un centre de réparation qualifié.
7. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
8. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail, et évitez qu'il n'entre en contact avec des surfaces chaudes.
9. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
10. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
11. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
12. Ne forcez jamais le tire-bouchon sur une bouteille, ou n'essayez pas d'accélérer le mécanisme. Ce tire-bouchon fonctionnera si vous l'utilisez à sa vitesse normale.
13. Ne touchez pas ou n'ajustez pas le mécanisme ou la spirale du tire-bouchon. Tenez le tire-bouchon par son boîtier en plastique.

14. N'essayez pas d'ouvrir les bouteilles si le bouton ne fonctionne pas correctement.
15. N'essayez pas de désinstaller le tire-bouchon ou l'unité de charge. Ils ne nécessitent aucun entretien.
16. ATTENTION: Le tire-bouchon est coupant. Tenez-le avec précaution. Gardez les mains et ustensiles éloignés de l'appareil pendant son utilisation pour éviter la possibilité de blessures grave et/ou endommager l'appareil.

B. UTILISATION

1) Rechargement de la batterie

Avant la première utilisation, branchez le câble de rechargement ⑤ au tire-bouchon ③ puis branchez l'autre extrémité du câble à un port USB de votre ordinateur ou à un adaptateur secteur (non fourni)..
Le voyant lumineux s'allume en bleu pendant toute la durée du chargement puis s'éteint lorsque la charge est complète (environ 10-12h). Débranchez le chargeur quand la charge est complète pour prolonger la durée de vie de la batterie.
Pour prolonger la durée de vie de la batterie, pensez à le recharger avant que la batterie ne soit complètement déchargée.
Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant 1mois, pensez à le recharger avant la prochaine utilisation.

2) Utilisation

a) Prenez le coupe-capsule et posez-le sur le goulot de la bouteille, tenez-le fermement, faire tourner la bouteille sur plus d'un tour, et couper la capsule.
b) Tenez fermement la bouteille d'une main et tenez l'ouvre-bouteille de l'autre. Placez le bas du corps de l'ouvre-bouteille sur le dessus de la bouteille de vin pour vous assurer que le corps de l'ouvre-bouteille reste aligné avec la bouteille de vin autant que possible.
c) Appuyez sur le bouton d'extraction ② et maintenez-le enfoncé, appuyez légèrement sur le corps du tire-bouchon vers le bas en même temps. La spirale tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et pénètre dans le bouchon, puis le retire progressivement de la bouteille en 6 à 8 secondes. Lorsque le bouchon est entièrement sorti, l'ouvre-bouteille s'arrête automatiquement. Relâchez le bouton ② et retirez l'ouvre-bouteille de la bouteille.
d) Appuyez sur le bouton de libération ①et maintenez-le pendant 5 à 7 secondes, le bouchon sort automatiquement de l'ouvre-bouteille, relâchez le bouton et terminez de retirer le bouchon manuellement.

Le coupe-capsule est coupant, ne touchez pas la lame pour éviter tout risque de blessure !
Aligner l'appareil avec la bouteille le plus possible afin d'éviter un blocage lors de la sortie du bouchon.

C. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.
N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
Stockez l'appareil en dehors de la portée des enfants.
Evitez d'exposer l'appareil à l'humidité, à la chaleur ou à la lumière directe du soleil.

D. PROBLEMES FREQUENTS

Si l'ouvre-bouteille ne fonctionne pas ou s'arrête au milieu du débouchage :
- veuillez le recharger (note : il est recommandé de ne pas utiliser le produit pendant la charge).
- appuyez sur le bouton de liberation ① jusqu'à ce que le tire-bouchon sorte complètement de la bouteille, et réessayez après vous être assuré que le corps du tire-bouchon est aligné avec la bouteille de vin.

E. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Matière : ABS
- Alimentation : 4 x 1.2V batterie Ni-Mh rechargeable – cable USB inclus (adaptateur secteur non-inclus)
- Temps de charge : 10-12 heures

Mise au rebut de l'appareil : 

La directive Européenne 2012/19/EU sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

o *Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :*

▪ *De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.*

▪ *De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).*

o *Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.*

o *Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.*

o *N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.*

o *Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.*

o *Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.*

o *Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.*

o *Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.*

o *La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.*

o *Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.*

o *Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.*

o *Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.*

o *Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.*

KORKENZIEHER-SET *DE*



Hinweis: *Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.*

A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, noch das Netzkabel oder den Stecker oder einem anderen Teil der Vorrichtung in Wasser oder Flüssigkeiten tauchen.
3. Weder das Gerät noch den Stecker mit feuchten Händen handhaben.
4. Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen. Hierfür am Stecker ziehen.
5. Wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn das Gerät schlecht funktioniert, wenn es in Wasser getaucht wurde oder abgestürzt ist, das Gerät nicht benutzen.
6. Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es muss von einer Kundendienststelle oder einer qualifizierten Reparaturstelle repariert werden.
7. Das Gerät nicht im Freien benutzen.
8. Das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen lassen und darauf achten, dass es nicht mit einer heißen Oberfläche in Berührung kommt.
9. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
10. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
11. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von

Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

12. Zum Entfernen des Korkens keine Gewalt anwenden und nicht versuchen den Mechanismus zu beschleunigen. Dieser Korkenzieher funktioniert, wenn Sie ihn mit normaler Geschwindigkeit benutzen.
13. Den Mechanismus oder die Spindel nicht berühren oder berichtigen. Den Korkenzieher am Kunststoffgehäuse halten.
14. Nicht versuchen Flaschen zu öffnen, wenn der Knopf nicht richtig funktioniert.
15. Nicht versuchen den Korkenzieher oder die Ladeeinheit zu zerlegen. Beide sind wartungsfrei.
16. ACHTUNG: Der Korkenzieher ist scharfkantig. Handhaben Sie ihn mit Vorsicht, um mögliche schwere Verletzungen bzw. die Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

B. BENUTZUNG

1) Batterie laden

Vor dem ersten Gebrauch das Ladekabel ⑤ am Korkenzieher ③ und das andere Ende an einem USB-Stecker Ihres Computers oder einem Netzadapter (nicht enthalten) anschließen.
Die blaue Kontrolllampe bleibt während dem gesamten Ladevorgang eingeschaltet und schaltet sich am Ende des Ladevorgangs (ca. 10-12 Std.) aus. Das Ladegerät vom Stromnetz trennen, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern
Um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern, die Batterie laden, bevor sie vollkommen leer ist.
Wenn das Gerät etwa 1 Monat lang nicht benutzt wurde, es vor dem nächsten Gebrauch laden.

2) Betrieb

a) Den Folienschneider auf den Flaschenhals setzen, fest halten, die Flasche einmal um sich selbst drehen und die Kapsel abschneiden.
b) Die Flasche mit einer Hand und den Korkenzieher mit der anderen Hand halten. Den Korkenzieher senkrecht auf die Weinflasche setzen und darauf achten, dass er so gut wie möglich ausgerichtet bleibt.
c) Den Hebeknopf ② gedrückt halten und den Korkenzieher gleichzeitig leicht nach unten drücken. Die Spindel dreht sich in Uhrzeigerrichtung, dringt in den Korken ein und zieht ihn in 6 bis 8 Sekunden nach und nach aus der Flasche. Wenn der Korken komplett aus der Flasche gezogen ist, schaltet sich der Korkenzieher automatisch aus. Den Knopf ② loslassen und den Korkenzieher abnehmen.
d) Zur Freigabe des Korkens, den Freigabeknopf ① 5 bis 7 Sekunden lang gedrückt halten. Der Korkenzieher wird automatisch aus dem Korken herausgezogen. Den Knopf loslassen und den Korken manuell entfernen.

Nicht die Klinge des Folienschneiders berühren, es besteht Verletzungsgefahr!
Gerät und Flasche so gut wie möglich ausrichten, um das Blockieren beim Herausziehen des Korkens zu verhindern.

C. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, das keine Fusseln abgibt.
Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel!
Das Gerät außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Das Gerät weder Feuchtigkeit, noch Wärmer oder direkten Sonnenstrahlen aussetzten.

D. HÄUFIG AUFTRETENDE PROBLEME

Wenn der Korkenzieher nicht funktioniert oder beim Entkorken anhält:
- Den Korkenzieher laden (ihn nicht beim Laden benutzen).
- Den Freigabeknopf ① drücken, bis der Korkenzieher komplett aus der Flasche austritt und den Vorgang erneut beginnen, dabei Korkenzieher und Flasche ausrichten.

E. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Materiel: ABS
- Betrieb: 4 aufladbare 1.2V Ni-Mh Batterien – USB-Kabel enthalten (Netzadapter nicht enthalten)
- Ladezeit: 10-12 Stunden

Entsorgung des Geräts 

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- *Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.*
- *Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.*
- *Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.*
- *Ziehen Sie alkaline Batterien vor.*
- *Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.*
- *Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.*
- *Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.*
- *Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.*
- *Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.*
- *Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)*
- *Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.*
- *Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.*
- *Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.*
- *Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.*
- *Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.*
- *Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.*
- *Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.*

SET KURKENTREKKER *NL*



Waarschuwing: *Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.*

A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Om elektrische schokken te voorkomen, mogen de voedingskabel, de stekker of een ander deel van de inrichting nooit ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof.
3. Raak de stekker of het apparaat niet aan wanneer u natte handen hebt.
4. Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, moet u altijd de stekker vasthouden en niet aan de kabel zelf trekken.
5. Gebruik het apparaat niet als de stekker of de voedingskabel beschadigd zijn, bij een storing of indien het apparaat in het water terecht gekomen of gevallen is.
6. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren maar breng het naar een servicecentrum of een gekwalificeerd reparateur.
7. Gebruik het apparaat niet buiten.
8. Laat de voedingskabel niet van de rand van een tafel of werkblad hangen en vermijd contact met warme oppervlakken.
9. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.
10. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
11. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben

ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

12. Forceer de kurkentrekker nooit op een fles en probeer het mechanisme nooit te versnellen. Deze kurkentrekker werkt als u hem gebruikt aan de normale snelheid.
13. Het mechanisme of de spiraal van de kurkentrekker niet aanraken of regelen. Houd de kurkentrekker vast aan zijn behuizing van plastic.
14. Probeer de flessen niet te openen als de toets niet correct werkt.
15. Probeer de kurkentrekker of laadeenheid niet te deinstalleren. Ze vergen geen onderhoud.
16. LET OP: De kurkentrekker is scherp. Hanteer hem voorzichtig. Hou de handen en keukengerei uit de buurt van het apparaat tijdens het gebruik ervan om ernstige verwondingen en/of beschadiging van het apparaat te voorkomen.

B. GEBRUIK

1) De batterij laden

Vóór het eerste gebruik moet de laadkabel ⑤ aangesloten worden op de kurkentrekker ③ en het ander uiteinde van de kabel op een USB-poort van uw computer of een netadapter (niet geleverd).
Het lampje licht blauw op tijdens de hele laadduur en gaat uit na het laden (ongeveer 10-12u). Koppel de lader los wanneer het laden voltooid is om de batterij langer te laten meegaan.
Om de batterij langer te laten meegaan, laad hem op vooraleer hij volledig plat is.
Als het apparaat gedurende 1 maand niet gebruikt wordt, vergeet niet hem op te laden vóór het volgende gebruik.

2) Gebruik

a) Neem de capsulesnijder en plaats hem op de hals van de fles, hou hem stevig vast, laat de fles meer dan een toer draaien en snij de capsule.
b) Hou de fles stevig vast met een hand en hou de flesopener vast met de andere hand. Plaats de onderkant van de romp van de flesopener bovenop de wijnfles om er zeker van te zijn dat de romp van de flesopener zo goed mogelijk uitgelijnd blijft met de wijnfles.
c) Druk op de extractietoets ② en hou hem ingedrukt, duw de romp van de kurkentrekker tegelijkertijd licht naar beneden. De spiraal draait in wijzerzin en dringt in de kurk, en haalt hem vervolgens geleidelijk aan uit de fles in 6 tot 8 seconden. Wanneer de kurk volledig uit de fles is, stopt de flesopener automatisch. Laat de toets ② los en haal de flesopener van de fles.
d) Druk op de vrijgavetoets ① en blijf er 5 tot 7 seconden op drukken, de kurk komt automatisch uit de flesopener, laat de toets los en verwijder de kurk verder manueel.

De capsulesnijder is scherp, raak het snijblad niet aan om verwondingen te voorkomen!
Lijn het apparaat zo goed mogelijk uit met de fles om vastlopen te voorkomen bij het uitkomen van de kurk.

C. ONDERHOUDSTIPS

Reinig het product uitsluitend met een droog of lichtjes vochtig en niet-pluizend doekje.
Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen.
Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
Stel het apparaat niet bloot aan vocht, warmte of rechtstreeks zonlicht.

D. VAAK VOORKOMENDE PROBLEMEN

Als de flesopener niet functioneert of stopt temidden van de werking:
- laad hem op (opmerking: het is raadzaam het product niet te gebruiken tijdens het opladen).
- druk op de vrijgavetoets ① tot de kurkentrekker volledig uit de fles komt en probeer opnieuw nadat u er zeker van bent dat de romp van de kurkentrekker uitgelijnd is met de wijnfles.

E. TECHNISCHE KENMERKEN

- Materiaal: ABS
- Voeding: 4 x 1,2V oplaadbare batterij Ni-Mh – USB-kabel inclus (netadapter niet inbegrepen)
- Laadtijd: 10-12 uren

Verwijdering van het apparaat 

Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- *Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuild en weerhoudt het recycleren van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :*
  - *Gebruik bij voorkeur alkalische batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.*
  - *Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.*
- *De batterijen dienen goed geplaatst te worde in het apparaat, let goed op de polen.*
- *Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.*
- *Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.*
- *Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.*
- *Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalische of met heroplaadbare batterijen.*
- *Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.*
- *Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.*
- *Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.*
- *Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.*
- *Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.*
- *Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.*
- *Als een batterij ingeslikt wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum*
- *Vergeet niet het apparaat mee te nemen.*

RECHARGEABLE WINE OPENER *EN*



Warning: *Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.*

A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Do not place any part of this appliance in water or any other liquid.
3. Do not handle the unit or plug with wet hands.
4. When disconnecting the cable, always pull at the plug; do not pull on the cable itself.
5. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
6. Never try to repair it by yourself. It must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
7. Do not use outdoors.
8. Do not let the power cord on the edge of a table or work surface, and prevent it comes into contact with hot surfaces.
9. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
10. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety.Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

12. Never force the electric wine opener onto a bottle or attempt to speed up the mechanism. The electric wine opener will work best when it is operated at its natural speed.
13. Do not touch or adjust the electric wine opener's mechanism or the corkscrew spiral. Only hold the electric wine opener by its plastic housing.
14. Do not attempt to open bottles if the switch is not working correctly.
15. Do not attempt to uninstall the electric wine opener or the recharging unit. It has no serviceable parts.
16. CAUTION: Corkscrew is sharp. Handle carefully. Keep hands and utensils out of the container while operating to prevent the possibility of severe personal injury and /or damage to the product or property.

B. HOW TO USE IT

1) Charging the battery

Before first use, connect one end of the power cable③ to the input jack ④ and the other end to a USB port on your computer or to an AC adapter (not included).
The light will be on throughout the charging process and will turn off when the charge is complete (about 10-12h), disconnect the cable to extend the battery life.
If you do not use the device for 1 month, remember to recharge it before the next use.

2) Operation

a) Take the foil cutter off and put onto the bottleneck, hold with fingers by force, rotate the bottle in parallel for more than one circle, and cut off the foil seal.
b) Hold the bottle firmly with one hand and hold the wine opener with the other. Place the bottom of opener body on top of wine bottle to ensure the opener body remains in line with the wine bottle as much as possible.
c) Press the extrac button② and hold, slightly press the opener body downard at the same time. The sprial will turn in a clockwise direction and enter the cork, then gradually remove it from the bottle in 6-8 seconds. When the cork is entirely pulled out, the wine opener stops automatically. Release the button and take the opener off from the bottle.
d) Press the upper release button ① and hold for 5-7 seconds, the cork automatically comes out from the opener, release the button, and complete the opening process.

The blade of foil cutter is sharp. Don't touch with fingers.
Hold the product body and the wine bottle firmly during useAlign the product body with the wine bottle as much as possible or otherwise the cork cannot pulled out easily

C. CARE AND MAINTENANCE

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.
Do not use abrasive cleaners to clean the unit.
Store the device out of the reach of children.
Avoid exposing the device to moisture, heat or direct sunlight.

D. TROUBLESHOOTING

If the opener cannot work or stops in the middle of uncorking:
- Please charge it (note: it is recommended not to use the product while charging)
- Please press the release button until wine opener is entirely separated from bottle, and re-open after ensuring the opener body is aligned with wine bottle.

E. FEATURES

- Material : ABS
- Power supply : 4 x 1.2V Ni-Mh rechargeable battery - USB cable included (AC adapter not included)
- Charging time : 10-12 hours



The European directive 2012/19/EU about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

Precision and precautions about the battery use

- *Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.*
- *It is important to <u>limit the battery consumption</u> and to respect the following rules:*
- *Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.*
- *Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.*
- *Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.*
- *To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.*
- *Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.*
- *Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.*
- *Used battery has to be removed.*
- *Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.*
- *Never try to short-circuit the terminal of a battery.*
- *Never throw away the battery in fire because they can explode.*
- *Take out the accumulator from the apparel before reload it.*
- *We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.*
- *If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.*
- *For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.*

SET DI VITI A TAZZA *IT*



Attenzione: *leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento e conservarlo per un utilizzo futuro.*

A. <u>ISTRUZIONI DI SICUREZZA</u>

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare il dispositivo solo come indicato nel presente manuale di istruzioni.
2. Per evitare scosse elettriche, non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
3. Non maneggiare l'apparecchio o la spina con le mani bagnate.
4. Quando si scollega il cavo, tirarlo sempre dalla spina, non tirare il cavo stesso.
5. Non utilizzare l'apparecchio se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto in acqua o se è caduto.
6. Non tentare mai di riparare il dispositivo da soli. Fatelo sempre riparare da un centro di assistenza o riparazione qualificato.
7. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
8. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo di un tavolo o di una superficie di lavoro ed evitare che entri in contatto con superfici calde.
9. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore come i termosifoni per evitare la deformazione delle parti in plastica.
10. Non utilizzare prodotti abrasivi per pulire il dispositivo.
11. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni preventive riguardanti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
12. Non forzare mai il cavatappi su una bottiglia e non cercare di accelerarne il meccanismo. Questo cavatappi funzionerà se utilizzato alla velocità normale.
13. Non toccare o regolare il meccanismo del cavatappi o la spirale. Afferrare il cavatappi per il suo involucro di plastica.
14. Non tentare di aprire le bottiglie se il pulsante non funziona correttamente.
15. Non tentare di disinstallare il cavatappi o l'unità di ricarica. Non richiedono manutenzione.
16. ATTENZIONE: il cavatappi è affilato. Tienilo con cura. Durante l'uso, tenere mani e utensili lontani dall'apparecchio per evitare il rischio di lesioni gravi e/o danni all'apparecchio.

B. UTILIZZO

3) Ricarica della batteria

Prima del primo utilizzo, collegare il cavo di ricarica ⑤ al cavatappi ③ e quindi collegare l'altra estremità del cavo a una porta USB del computer o a un adattatore di alimentazione (non in dotazione). **.**
La spia luminosa si illuminerà di blu per tutta la durata della carica e poi si spegnerà quando la carica sarà completa (circa 10-12 ore). Per prolungare la durata della batteria, scollegare il caricabatterie quando è completamente carica.
Per prolungare la durata della batteria, ricordatevi di ricaricarla prima che sia completamente scarica.
Se non si utilizza il dispositivo per 1 mese, ricordarsi di ricaricarlo prima dell'utilizzo successivo.

4) Utilizzo

e) Prendi il tagliacapsule e posizionalo sul collo della bottiglia, tienilo saldamente, gira la bottiglia più di una volta e taglia la pellicola.
f) Tenere saldamente la bottiglia con una mano e impugnare l'apribottiglie con l'altra. Posizionare la parte inferiore del corpo dell'apribottiglie sulla bottiglia di vino per assicurarsi che il corpo dell'apribottiglie resti il più possibile allineato con la bottiglia.
g) Premere e tenere premuto il pulsante di estrazione ② e contemporaneamente premere leggermente verso il basso il corpo del cavatappi. La spirale ruota in senso orario e penetra nel tappo, estraendolo gradualmente dalla bottiglia in 6-8 secondi. Quando il tappo è completamente estratto, l'apribottiglie si ferma automaticamente. Rilasciare il pulsante ② ed estrarre l'apribottiglie dalla bottiglia.
h) Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio ① per 5-7 secondi: il tappo uscirà automaticamente dall'apribottiglie; rilasciare il pulsante e completare la rimozione manuale del tappo.

Il tagliacapsule è affilato, non toccare la lama per evitare qualsiasi rischio di lesioni!
Allineare il più possibile il dispositivo alla bottiglia per evitare ostruzioni durante la rimozione del tappo.

C. CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno asciutto o leggermente umido e privo di pelucchi.
Non utilizzare prodotti abrasivi per pulire il dispositivo.
Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
Evitare di esporre il dispositivo all'umidità, al calore o alla luce solare diretta.

D. PROBLEMI COMUNI

Se l' apribottiglie non funziona o si ferma a metà dello sblocco :
- si prega di ricaricarlo (nota: Lui Est si consiglia di non utilizzare il prodotto durante la carica).
- premere il pulsante di rilascio ① fino a ciò che tira fuori il cavatappi completamente dalla bottiglia e riprovare dopo VOI Essere assicurarsi che il corpo del cavatappi sia allineato con la bottiglia di vino .

E. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Materiale: ABS
- Alimentazione: 4 batterie ricaricabili Ni- MH da 1,2 V – cavo USB incluso (adattatore di rete non incluso)
- Tempo di ricarica: 10-12 ore

Smaltimento del dispositivo: 

La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) impone che gli elettrodomestici usati non vengano smaltiti nel normale flusso dei rifiuti urbani. Gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali di cui sono composti e ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Dettagli e precauzioni sull'uso delle batterie:

- *Smaltire le batterie usate nell'ambiente o nei rifiuti domestici inquina e impedisce il recupero di materiali riciclabili. È quindi importante limitare il consumo della batteria e seguire le seguenti istruzioni:*
  - *Preferire le batterie alcaline (che durano più a lungo delle batterie saline) e, ove possibile, le batterie ricaricabili.*

- *Depositare le pile e gli accumulatori usati negli appositi contenitori disponibili presso i rivenditori. In questo modo i metalli verranno riciclati e non inquineranno l'ambiente perché contengono metalli pesanti, pericolosi per la salute e per l'ambiente (principalmente nichel e cadmio).*

o *Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità indicata sull'apparecchio e sulla batteria stessa. Un posizionamento errato può danneggiare il dispositivo, causare perdite dalla batteria o, in casi estremi, causare incendi o esplosioni della batteria.*

o *Per garantire il corretto funzionamento, le batterie devono essere in buone condizioni. In caso di malfunzionamento del dispositivo, installare nuove batterie.*

o *Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili. Potrebbero verificarsi perdite, surriscaldamenti, incendi o esplosioni.*

o *Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non mischiare mai batterie saline con batterie alcaline o ricaricabili.*

o *Le batterie usate devono essere rimosse dal dispositivo. Inoltre, rimuovere le batterie dal dispositivo se non si prevede di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo, altrimenti potrebbero perdere liquido e danneggiarlo.*

o *Non tentare mai di cortocircuitare i terminali di una batteria.*

o *Non gettare mai le batterie nel fuoco: potrebbero esplodere.*

o *La ricarica delle batterie deve essere effettuata da un adulto.*

o *Rimuovere le batterie dal dispositivo prima di ricaricarlo.*

o *Si consiglia all'adulto di sorvegliare il bambino durante la sostituzione delle batterie, in modo che segua queste istruzioni o che sostituisca le batterie autonomamente.*

o *In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico o il centro antiveleni più vicino. Non dimenticare di portare il dispositivo con te .*

o *Per prestazioni ottimali, consigliamo di utilizzare solo batterie di alta qualità, recenti e ad alte prestazioni.*

JUEGO DE CAJAS DE SACACORCHOS *FR*



Advertencia: *Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento y consérvelo para utilizarlo en el futuro.*

A. <u>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</u>

1. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico. Utilice el dispositivo únicamente como se indica en este manual de instrucciones.
2. Para evitar descargas eléctricas, nunca sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni ninguna otra parte del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
3. No manipule el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.
4. Al desconectar el cable, tire siempre del enchufe, no del cable mismo.
5. No utilice el aparato si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído al agua o si se ha caído.
6. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo. Haga que lo reparen siempre en un centro de servicio o reparación cualificado.
7. No utilice el dispositivo al aire libre.
8. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o superficie de trabajo y evite que entre en contacto con superficies calientes.
9. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor como radiadores para evitar la deformación de las piezas plásticas.
10. No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar el dispositivo.
11. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones previas sobre el uso de este aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
12. Nunca fuerce el sacacorchos sobre una botella ni intente acelerar el mecanismo. Este sacacorchos funcionará si lo utiliza a su velocidad normal.
13. No toque ni ajuste el mecanismo del sacacorchos ni la espiral. Sujete el sacacorchos por su carcasa de plástico.
14. No intente abrir botellas si el botón no funciona correctamente.
15. No intente desinstalar el sacacorchos ni la unidad de carga. No requieren mantenimiento.
16. PRECAUCIÓN: El sacacorchos es afilado. Sosténgalo con cuidado. Mantenga las manos y los utensilios alejados del

aparato durante su uso para evitar la posibilidad de lesiones graves y/o daños al aparato.

B. USAR

5) Carga de la batería

Antes del primer uso, conecte el cable de carga ⑤ al sacacorchos ③ y luego conecte el otro extremo del cable. a un puerto USB de su computadora o a un adaptador de corriente (no incluido). **.**
La luz indicadora se iluminará en azul mientras dure la carga y luego se apagará cuando la carga esté completa (aproximadamente 10 a 12 horas). Desenchufe el cargador cuando esté completamente cargado para prolongar la vida útil de la batería.
Para prolongar la vida útil de la batería, recuerde recargarla antes de que se descargue por completo.
Si no utiliza el dispositivo durante 1 mes, recuerde recargarlo antes del próximo uso.

6) Usar

i) Tome el cortador de papel de aluminio y colóquelo en el cuello de la botella, sujételo firmemente, gire la botella más de una vez y corte el papel de aluminio.
j) Sujete firmemente la botella con una mano y sujete el abridor con la otra. Coloque la parte inferior del cuerpo del abridor de botellas sobre la botella de vino para asegurarse de que el cuerpo del abridor de botellas permanezca alineado con la botella de vino tanto como sea posible.
k) Mantenga presionado el botón de extracción ②, presione ligeramente el cuerpo del sacacorchos hacia abajo al mismo tiempo. La espiral gira en el sentido de las agujas del reloj y penetra el corcho, para luego extraerlo gradualmente de la botella en 6 a 8 segundos. Cuando el corcho está completamente extendido, el abridor de botellas se detiene automáticamente. Suelte el botón ② y retire el abridor de botellas de la botella.
l) Mantenga presionado el botón de liberación ① durante 5 a 7 segundos, el corcho saldrá automáticamente del abridor de botellas, suelte el botón y termine de quitar el corcho manualmente.

El cortador de papel de aluminio es afilado, ¡no toque la cuchilla para evitar cualquier riesgo de lesiones!
Alinee el dispositivo con la botella tanto como sea posible para evitar bloqueos al retirar la tapa.

C. CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Limpie el producto únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo y sin pelusa.
No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar el dispositivo.
Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
Evite exponer el dispositivo a la humedad, al calor o a la luz solar directa.

D. PROBLEMAS COMUNES

Si el abridor de botellas no funciona o se detiene a mitad del desbloqueo :
- por favor recárguelo (nota: él Este Se recomienda no utilizar el producto mientras se está cargando).
- presione el botón de liberación ① hasta lo que saca el sacacorchos completamente de la botella y vuelva a intentarlo después TÚ ser Asegúrese de que el cuerpo del sacacorchos esté alineado con la botella de vino .

E. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Material: ABS
- Alimentación: 4 pilas recargables Ni- MH de 1,2 V – Cable USB incluido (adaptador de red no incluido)
- Tiempo de carga: 10-12 horas

Eliminación del dispositivo: 

La Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los electrodomésticos usados no se eliminen en el flujo normal de residuos municipales. Los aparatos usados deben recogerse por separado para optimizar la tasa de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

Detalles y precauciones sobre el uso de baterías:

- *Tirar una batería usada al medio ambiente o a la basura doméstica contamina e impide la recuperación de materiales reciclables. Por lo tanto, es importante limitar el consumo de batería y seguir las siguientes instrucciones:*
- *Utilice pilas alcalinas (que duran más que las salinas) y, siempre que sea posible, pilas recargables.*
- *Depositar las pilas y acumuladores usados en los contenedores específicos disponibles en los comercios. De esta forma los metales se reciclarán y no contaminarán el medio ambiente ya que contienen metales pesados, peligrosos para la salud y el medio ambiente (principalmente níquel y cadmio).*
- *Las pilas deben insertarse respetando la polaridad indicada en el dispositivo y en la batería. Una colocación incorrecta puede dañar el dispositivo, provocar fugas de la batería o, en casos extremos, provocar un incendio o una explosión de la batería.*
- *Para garantizar un correcto funcionamiento, las baterías deben estar en buen estado. Si el dispositivo no funciona correctamente, instale baterías nuevas.*
- *Nunca intente recargar baterías no recargables. Podrían tener fugas, calentarse, provocar un incendio o explotar.*
- *Reemplace todas las baterías al mismo tiempo. Nunca mezcle pilas salinas con pilas alcalinas o recargables.*
- *Las baterías usadas deben retirarse del dispositivo. Además, retira las pilas del dispositivo si no lo vas a utilizar durante un tiempo prolongado, de lo contrario las pilas podrían tener fugas y provocar daños.*
- *Nunca intente provocar un cortocircuito en los terminales de una batería.*
- *Nunca arroje las baterías al fuego porque pueden explotar.*
- *La carga de las baterías deberá ser realizada por un adulto.*
- *Retire las baterías del dispositivo antes de recargarlo.*
- *Aconsejamos que el adulto supervise al niño al cambiar las pilas para que siga estas instrucciones o que reemplace las pilas él mismo.*
- *En caso de ingestión de una batería, consulte inmediatamente a un médico o al centro de control de intoxicaciones más cercano. No olvides traer el dispositivo contigo*
- *Para un rendimiento óptimo, recomendamos utilizar únicamente baterías recientes de alto rendimiento y alta calidad.*





Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by / Importato da / Importado por :
CAPTELEC, 59170 Croix – France / www.captelec.fr



